

# Новое в китайском театре

□ □  
МЭЙ ЛАНЬ-ФАН  
□ □

В день, когда Китайская Народная Республика в девятый раз отмечает свой национальный праздник, я с беспримерной радостью хочу рассказать дорогим советским друзьям, читателям газеты «Известия», о том новом, что появилось в китайском театре за последнее время.

За истекшие девять лет Китай добился небывалых успехов не только в промышленности и сельском хозяйстве, но и в области культурного строительства. В качестве актера пекинской оперы, живущего в счастливом новом Китае и видящего перед собой то время, когда «один день будет равен 20 годам», я ощущаю безграничную ценность и значимость каждой минуты, каждой секунды нашей жизни. Это чувство разделяют все китайские театральные работники.

У китайского театра очень большая история. Если говорить о наиболее ценном периоде этого театра, то его историю можно вести от Ван Ши-фу, автора хорошо известной в Советском Союзе пьесы «Снежинки» («Пролетая чанча»), Гуань Хань-цзя, чей юбилей как одного из деятелей мировой культуры отмечался недавно, и других великих мастеров искусства различных эпох. Все они в своем творчестве были верны реалистическому пути и обогатили театральное искусство нашей страны. Пекинская опера, оформившаяся как особый театральный стиль, свине ста лет назад, и различные виды местных опер, существующие во всех районах страны, унаследовали замечательные традиции великих мастеров и пользуются горячей любовью народных масс.

Большая часть пьес, входящих в китайский традиционный театраль-

ный репертуар, имеет богатое патристическое и гуманное содержание. Они отображают трудолюбие, добрую волю, мудрость и мужество народа. В процессе постановки этих пьес на сцене многие выдающиеся актеры-реалисты создали яркие человеческие характеры и сценические образы. Так, из поколения в поколение накапливался богатый опыт, и мы имеем возможность на этой основе непрерывно развивать свое искусство.

Пекинская опера зародилась отнюдь не в Пекине. Основой для нее послужили некоторые анхойские, хубэйские и другие местные виды театрального искусства, которые во время показа в Пекине заслужили любовь зрителей и пустили там корни. При этом они впитали в себя лучшие элементы других видов театрального искусства, а затем развились и выросли в пекинскую оперу. Пекинская опера, тесно и органически комплексно сочетающая в себе песни, танцы, прозаический разговор, стихи, акробатику, музыку и изобразительное искусство, выработала свои собственные закономерности. В пекинской опере сценическое искусство в основном взято из жизни, и в нем после художественной кристаллизации достигается художественная гиперболизация.

Присущая пекинской опере особенность комплексного сочетания отдельных элементов проявляется главным образом в игре актеров. Различные условные действия при отсутствии окружающих материальных предметов образуют специфический

вид выразительных средств, позволяющий передавать неограниченные понятия времени и пространства через игру актеров, которая состоит из четырех элементов — пения, речи, действий и батальной акробатики. Поэтому актерское искусство владения выразительными средствами составляет исключительно важный элемент пекинской оперы.

В 1935 году я впервые был в Советском Союзе на гастролях. Маститый деятель советского театра В. П. Немирович-Данченко сказал тогда мне, что китайский театр отвечает принципу «сценической экономии». Значение этого термина расширяется на время и пространство изобразительных средств, а также на костюмы и сценический реквизит. В этих словах Немировича-Данченко очень хорошо выражена особенность китайского театра.

После образования нового Китая благодаря курсу партии «Пусть расцветают сто цветов, в старом ийддем новое» пекинская опера, которая в старом обществе хирела и приходила в упадок, получила новую жизнь. К ней вновь вернулись — и даже еще больше усилился — ее былой блеск. Точно так же обстоит дело и с другими видами китайского театрального искусства. У всех театральных работников заметно повысился идейный и художественный уровень, повысилось их материальное благосостояние. С каждым днем крепнет их сплоченность, с каждым днем возрастает их творческий энтузиазм.

Партия и правительство особенно большое внимание уделяют воспитанию молодого поколения театральных работников, оказывают этому делу энергичную поддержку. Недавно состоявшийся в 1952 году Всекитайского съезда местных видов те-



На снимке: Мэй Лань-фан (справа) и его сын Мэй Бао-мэй в классической опере «История белой змейки».

атрального искусства были достигнуты хорошие результаты во взаимном обмене опытом. Некоторые лучшие спектакли очень понравились большинству зрителей. Было возвращено к жизни много пьес традиционного репертуара, стали создаваться новые спектакли. Такое бурное развитие театрального искусства продемонстрировало превосходство социализма.

Вслед за наступлением скачка в промышленности и сельском хозяйстве повсеместно и углубленно развернулась техническая и культурная революция. Во всей стране театральные работники сотнями отправляются в горные районы и на село, глубоко проникают в гущу масс, выходят на улицы. Ямая установившиеся каноны, они создают спектакли различных жанров, отражающие современную жизнь. По сравнению с прошлым значительно расширились сюжетные рамки этих спектаклей. Помимо прямого отображения классовой борьбы и сопротивления агрессии, они также отображают большое развитие промышленного и сельскохозяйственного производства, формирование и развитие новой социалистической морали, изменение отношений между людьми. Читателям этой статьи интересно будет узнать,

что в Китае создан спектакль, сюжетной темой которого является советский искусственный спутник Земли. Эти новые спектакли восторженно встречены массами. Все эти радостные явления находят полностью в духе выдвинутой Центральным Комитетом КПК генеральной линии: напрягая все силы, стремись вперед, строить социализм больше, быстрее, лучше, экономнее.

В прошлом пекинская опера показывала главным образом события из древней истории. Ныне же она способна пользоваться традиционной техникой и для отображения современной жизни. Большое развитие современной линии в китайском классическом театре явится стимулом к реформе его репертуара. Отображение китайским классическим театром современной жизни — это и есть подлинный курс «в старом найдем новое», проводимый с соблюдением традиций театрального искусства. Таким образом, китайское театральное искусство владеет сейчас замечательным богатим наследием, а также в состоянии отображать великую эпоху социализма и коммунизма.

За последние несколько лет благодаря помощи советских специалистов и усердному освоению театраль-

ных традиций в Китае значительно повысилось также художественное качество драмы, классической оперы и балета. Помимо многочисленных спектаклей, посвященных современной жизни, на китайской сцене ставятся также произведения русских классических и советских драматургов, которые пользуются большой популярностью у китайского народа.

Другим видом театрального искусства, хорошо подходящим благодаря своему повествовательному характеру для оперативного отображения современной жизни, является эстрадное искусство «цюйи», сложившееся на основе сказительно-песенного литературного жанра «шочан». Эстрадные выступления возможны в любой обстановке. Помимо специальных эстрадных коллективов, коллективы пекинской оперы также пользуются этим жанром для интермедий. В настоящее время широкие народные массы рабочих и крестьян почти везде сами занимаются этим творчеством, создавая замечательную обстановку, когда «на улицах всюду слышатся стихи, все стены увешаны картинками».

Стремительное развитие различных участков строительства в нашей стране за истекшие девять лет неотделимо от бескорыстной помощи советского народа. Эта драгоценная братская дружба крепче стали и глубже моря. «Известия» намерены в нынешнем году, в день нашего национального праздника, отвести свои страницы статьям китайских авторов. Я очень рад, что благодаря этому я имею возможность рассказать через газету нашим дорогим советским друзьям, а в особенности нашим друзьям, советским художественным работникам, о развитии китайского театра в наши дни.

В заключение я хочу пожелать, чтобы ваша жизнь стала еще богаче и счастливее!

„ИЗВЕСТИЯ“

МОСКВА